Руководство по экпуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

CIS
РУССКИЙ, 1

ES
Espanol,13

WI 81

Содержание

Установка, 2-3
Распаковка и выравнивание, 2
Подключение к водопроводной и электрической сети, 2-3
Пробный цикл стирки, 3
Технические характеристики, 3

Описание стиральной машины, 4-5
Панель управления, 4
Индикаторы, 5

Запуск машины. Программы, 6
Краткие инструкции: Порядок запуска программы, 6
Таблица программ, 6

Персонализация стирки, 7
Функции, 7

Моющие средства и белье, 8
Распределитель моющих средств, 8
Подготовка белья, 8
Особенности стирки отдельных изделий, 8

Предупреждения и рекомендации, 9
Общие правила безопасности, 9
Утилизация, 9
Экономия и охрана окружающей среды, 9

Обслуживание и уход, 10
Отключение воды и электричества, 10
Уход за стиральной машиной, 10
Уход за распределителем моющих средств, 10
Уход за дверцей машины и барабаном, 10
Чистка насоса, 10
Проверка заливного шланга, 10

Устранение неисправностей, 11

Сервисное обслуживание, 12

INDESIT

Установка

CIS

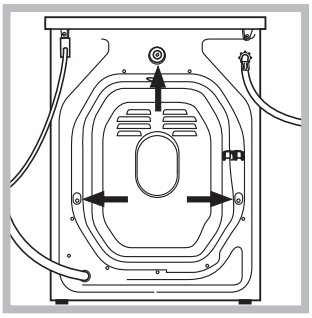
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.

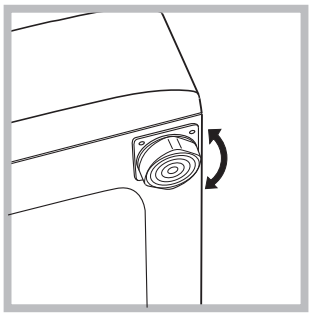


3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины *(см. рис.)*.
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.

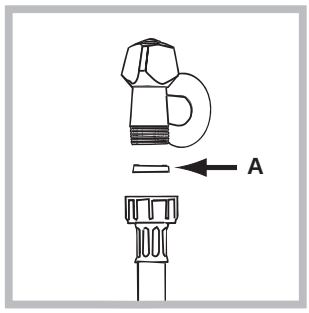


2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек *(см. рис.)*. Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

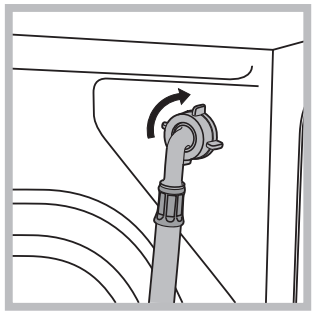
Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.
Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку A в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (*см. рис.*).
Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.

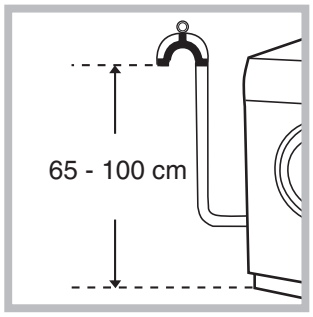


2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (*см. рис.).*
3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

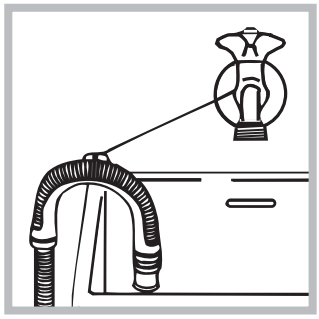
! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (*см. с. 3*).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (*рис.*).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;
- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.
Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Первый цикл стирки

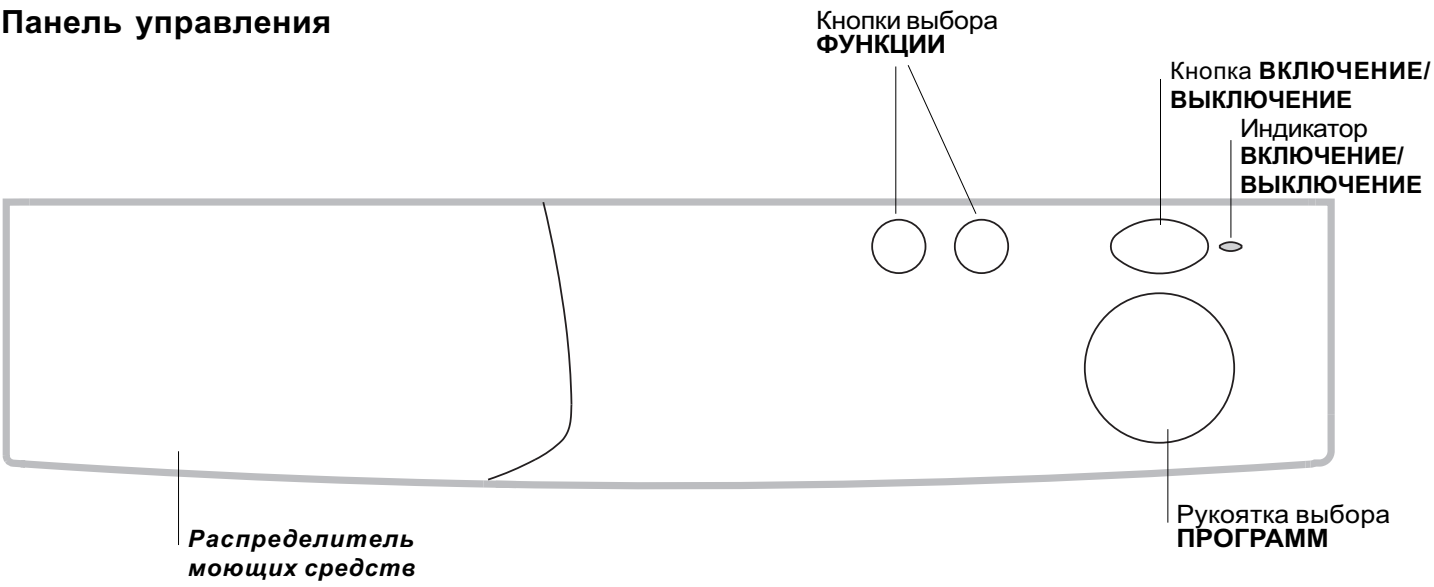
По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

Технические характеристики	
Модель	WI 81
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 52,5 см
Загрузка	1 - 5 кг
Электрические параметры	напряжение 220/230 В 50 ГЦ max мощность 1850 Ватт
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 40 л
Скорость отжима	до 800 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу IEC 456	программа 3; при загрузке до 5 кг.
CE	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 73/223/ EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации - 89/336 /EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Описание стиральной машины

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств для загрузки стирального порошка и смягчителей (*см. с. 8*).

Кнопки выбора **ФУНКЦИИ**: служат для выбора доступных функций.

Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** служит для включения и выключения стиральной машины. Выключение машины не отменяет выбранную программу.

Индикатор **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ**, показывающий, включена ли стиральная машина и была ли принята заданная программа *(см. стр. 5).*

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ** служит для выбора программ.
Примечание: После того как цикл стирки был задан и принят стиральной машиной, вращение рукоятки никаким образом не повлияет на выполнение программы (кроме положения ▮ Стоп / Сброс - Stop/ Reset).
Поворачивайте рукоятку только по часовой стрелке.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения.
Значение индикаторов:

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Индикатор мигает, когда машина включена и ожидает ввода программы. Если индикатор светится не мигая, то это означает, что задание принято.

Запуск машины. Программы

CIS

Краткие инструкции: Порядок запуска программы

1. Выберите нужную вам программу.
2. Загрузите белье и закройте люк.
3. Загрузите моющие средства и ополаскиватель *(см. стр. 8).*
4. Включите стиральную машину при помощи кнопки ⏻. Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ замигает, по прошествии 5 секунд программа будет принята, лампочка перестанет мигать (останется включенной), начнется цикл стирки.
5. Для отмены заданного цикла выберите один из символов ▮ (Стоп/Сброс - Sop/Reset) и подождите 5 секунд: когда отмена будет принята, лампочка ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ замигает. На данном этапе можно выключить стиральную машину и задать новый цикл стирки.
6. Подождите примерно 3 минуты. Выключите стиральную машину, нажав кнопку ⏻. Выньте белье и оставьте люк полуоткрытым для сушки барабана.

Таблица программ

Ткань и степень загрязнения	Программа	Стиральный порошок		Умягчитель	Продолжительность цикла (минут)	Описание цикла стирки
		предвар. стирка	стирка			
Хлопок						
Белое с сильным загрязнением (простыни, скатерти и т.д.)	1	•	•	•	165	Предварительная стирка, стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
Белое с сильным загрязнением (простыни, скатерти и т.д.)	2		•	•	145	Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белъе	3		•	•	130	Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
Слабо загрязненное белое и цветное деликатное белъе (рубашки, тенниски и пр.)	4		•	•	95	Стирка, ополаскивание, промежуточный и конечный отжим
Полоскание				•		Полоскание, промежуточный и окончателъный отжим
Отжим						Слив и окончателъный отжим
Stop/Reset	▮					Прерывание/отмена программы
СИНТЕТИ А						
Цветная, линяющая, силъно загрязненная (детская одежда и пр.)	5		•	•	100	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	6		•	•	70	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Полоскание				•		Полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Смягчение				•		Полоскание, автоматическое добавление смягчителя, остановка с водой или деликатный отжим
Отжим						Слив и окончателъный отжим
Stop/Reset	▮					Прерывание/отмена программы
ДЕЛИ АТ. Т АНИ						
Ручная стирка	7		•	•	60	Стирка, полоскание, остановка с водой и деликатный отжим
Осбо деликатные изделия и ткани (шторы, шелк, вискоза)	8		•	•	50	Стирка, полоскание, остановка с водой илслив
Полоскание				•		Полоскание, остановка с водой илслив
Отжим						Слив и окончателъный отжим
Слив						Слив
Stop/Reset	▮					Прерывание/отмена программы

Примечание
описание Функции остановки с водой смотреть на *стр. 7.* Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, температура в помещении и др.).

Персонализация стирки

INDESIT

Функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.
Для включения дополнительных функций нажмите кнопку нужной функции в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Функции	Назначение	Использование
Быстрая стирка	Сокращает продолжительность цикла стирки примерно на 30%.	Функция не может быть использована со специальными программами и с программами для стирки шерсти и шелка
800 400	Сокращает скорость отжима.	

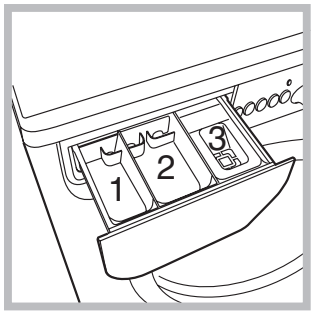
Кнопка остановки с водой в машине
Эта функция (обозначенная символом STOP) прерывает программу стирки, оставляя белье замоченным в воде перед сливом. Функция применяется только с программами стирки синтетических тканей, шелка и занавесей. Использование функции предотвращает образование складок на деликатных и синтетических тканях (например, если Вы сможете вынуть белье только спустя несколько часов после стирки).
Программа может быть закончена поворотом рукоятки ПРОГРАММ на одно деление.
В случае синтетических тканей, предпочтительнее использовать слив, а не отжим, поверните рукоятку ПРОГРАММ в позицию, обозначенную символом .

Моющие средства и белье

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)
Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.
Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)
Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.
Отбеливатель и деликатный отбеливатель

! Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки – образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину.

Подготовка белья

- Разберите белье:
  - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
  - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимальное нормы загрузки барабана, указанные для сухого белья:
  Прочные ткани: макс. 5 кг
  Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  Деликатные ткани: макс. 2 кг
  Шерсть: макс. 1 кг

Вес белья

1 простыня 400 – 500 г
1 наволочка 150 -200 г
1 скатерть 400 – 500 г
1 халат 900 –1,200 г
1 полотенце 150 -250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, не превышая половины загрузки барабана. Выберите программу 8, автоматически исключающую отжим.
Стеганные куртки и пуховики: если пуховик на утином или гусином пуху, его можно стирать в стиральной машине. Выверните куртку наизнанку, загрузите в барабан не более 2-3 кг изделий. Повторите полоскание 1-2 раза, используйте деликатный отжим.
Парусиновые туфли: Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.
Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстянных изделий.

Предупреждения и рекомендации

INDESIT

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами, соблюдающими инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не открывайте распределитель моющих средств во время работы машины.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытаясь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, чтобы барабан был пуст.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Утилизация старой стиральной машины: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверцу.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологичная технология
С новой технологией Indesit вы затратите воды в два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше! Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5 – 15% больше электроэнергии.
- Если вы обработаете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть.
- Если белье должно сушиться в автоматической сушке, необходимо выбрать большую скорость отжима. Интенсивный отжим сэкономит время и электроэнергию при автоматической сушке.

Обслуживание и уход

CIS

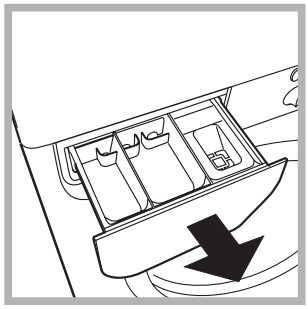
Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за стиральной машиной

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Периодически промывайте распределитель моющих средств Выньте распределитель, приподняв и потянув его на себя (*см. рис.)*, и промойте под струей воды.

Уход за дверцей машины и барабаном

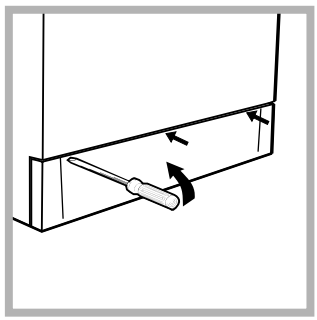
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

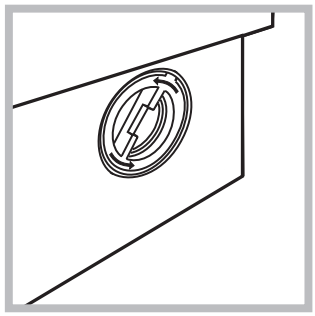
Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Для доступа к «уловителю»:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (*см. рис.);*



2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (*см. рис.*): из насоса может вылиться немного воды – это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Неисправности и методы их устранения

INDESIT

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр *(см. с. 12),* прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:	Возможные причины / Методы устранения:
Стиральная машина не включается.	• Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Дверца машины плохо закрыта. • Не была нажата кнопка ⏻. • Закрыт кран подачи воды.
Стиральная машина не заливает воду.	• Заливной шланг не подсоединен к крану. • Шланг пережат. • Закрыт кран подачи воды. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление.
Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (*см. с. 3).* • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. с. 3).* • Настенный слив не имеет сливной трубы. Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте ввиду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).
Стиральная машина не производит слив и отжим.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды — для некоторых программ необходимо включить слив вручную (*см с. 6*). • Включена функция остановки с водой *(там, где она предусмотрена):* Эта функция требует ручного включения слива. • Сливной шланг пережат (*см. с. 3*) или засорен. • Засор в канализации.
Сильная вибрация при отжиме.	• При установке стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (*см. с. 2).* • Стиральная машина плохо выровнена (*см. с. 2).* • Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (*см. с. 2).*
Протечки воды из стиральной машины.	• Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (*см. с. 2).* • Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя *см. с. 10*). • Плохо закреплен сливной шланг (*см. с. 3*).
Вращается переклю-чатель программ.	• Подождите, пока насос откачает воду, выключите машину,выберите один из символов Стоп/Сброс - Sop/Reset ▮, затем включите машину. Если вращение переключателя не прекращается, обратитесь в сервисный центр за помощью.
Избыточное пенообразование.	• Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой. • Передозировка моющего средства.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, обратитесь в ***Авторизованный Сервисный центр*** *за помощью. (см. с. 12)*

Сервисное обслуживание

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (*см. с. 11).*
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! *Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.*
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Instrucciones para el uso

LAVADORA

ES

Espanol

WI 81

Sumario

Instalación, 14-15
Desembalaje y nivelación, 14
Conexiones hidráulicas y eléctricas, 14-15
Primer ciclo de lavado, 15
Datos técnicos, 15

Descripción de la lavadora, 16-17
Panel de control, 16
Luces testigo, 17

Puesta en marcha y Programas, 18
En la práctica: poner en marcha un programa, 18
Tabla de programas, 18

Personalizaciones, 19
Funciones, 19

Detergentes y ropa, 20
Cajón de detergentes, 20
Preparar la ropa, 20
Prendas especiales, 20

Precauciones y consejos, 21
Seguridad general, 21
Eliminaciones, 21
Ahorrar y respetar el ambiente, 21

Mantenimiento y cuidados, 22
Excluir el agua y la corriente eléctrica, 22
Limpiar la lavadora, 22
Limpiar el contenedor de detergentes, 22
Cuidar la puerta y el cesto, 22
Limpiar la bomba, 22
Controlar el tubo de alimentación de agua, 22

Anomalías y soluciones, 23

Asistencia, 24
Antes de llamar a la Asistencia Técnica, 24

INDESIT

Instalación

ES

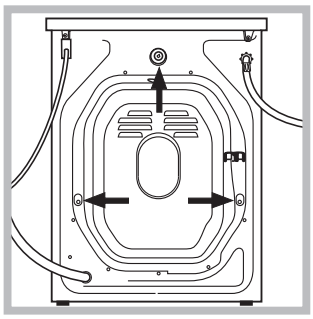
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



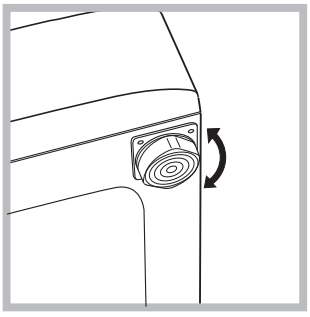
3. Quite los 3 tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (*ver la figura*).

4. Cierre los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

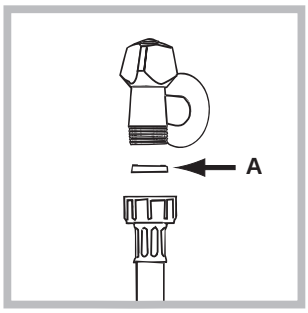


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando los pies delanteros (*véase la figura*); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2º.

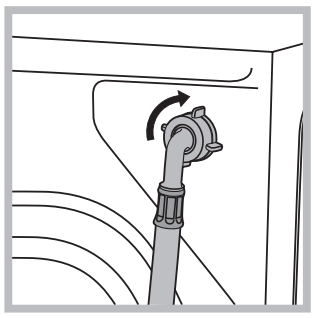
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Introduzca la junta A en el extremo del tubo de alimentación y enrósquelo a un grifo de agua fría con boca roscada de 3/4 gas (*véase la figura*).
Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que salga limpia.



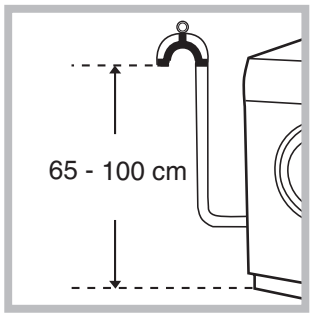
2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior arriba y a la derecha (*véase la figura*).

3. Verifique que el tubo no tenga pliegues ni estrangulaciones.

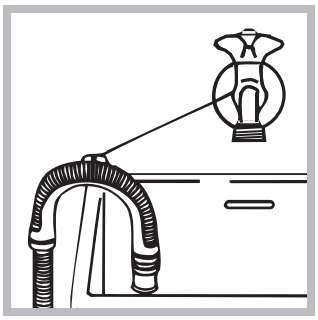
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (*ver la página del costado*).

! Si la longitud del tubo de alimentación no fuera suficiente, diríjase a una tienda especializada o a un técnico autorizado.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a un desagüe de pared ubicado a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm;



o apóyelo al borde de un lavabo o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo *(véase la figura)*. El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, de todos modos, si es indispensable, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:
- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos *(ver al costado)*;
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos *(ver al costado)*;
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está preparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice alargadores ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

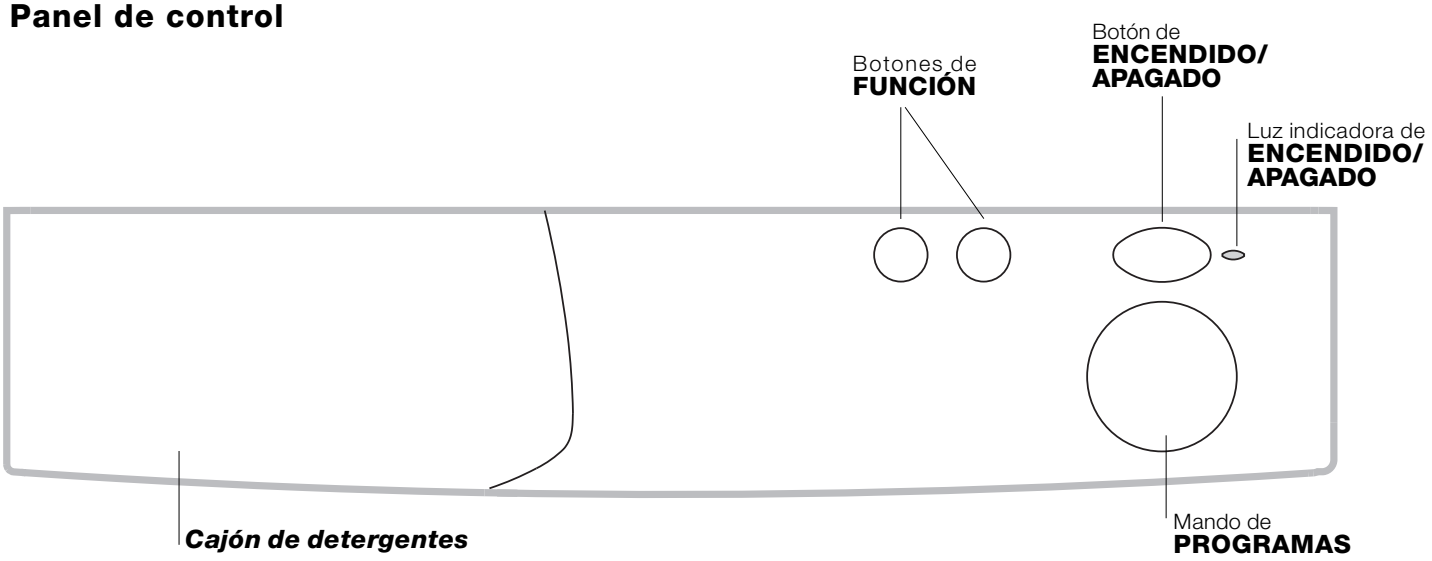
Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa a 90ºC sin prelavado.

Datos técnicos	
Modelo	WI 81
Dimensiones	ancho 59,5 cm. altura 85 cm. profundidad 52,5 cm.
Capacidad	de 1 a 5 kg.
Conexiones eléctricas	Voltaje de 220/230 voltios 50 Hz potencia máxima consumida 1850 W
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 40 litros
Velocidad de centrifugado	máxima 800 r.p.m.
Programas de control según la norma IEC456	programa 3; efectuado con 5 kg. de carga.
CE	Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad: - 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones - 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones - 2002/96/CE

Descripción de la lavadora

ES

Panel de control



Cajón de detergentes: para cargar detergentes y aditivos *(véase la pág. 20).*

Botones de **FUNCIÓN:** para seleccionar las funciones disponibles.

Botón de **ENCENDIDO/APAGADO**, para encender y apagar la lavadora.
El apagado de la máquina no anula el programa seleccionado.

Luz indicadora de **ENCENDIDO/APAGADO**, para saber si la lavadora está encendida y si el programa seleccionado fue aceptado *(véase la pág. 17).*

Mando de **PROGRAMAS:** para elegir los programas.
Nota: Una vez que el ciclo de lavado ha sido seleccionado y aceptado por la lavadora, el eventual desplazamiento del mando no produce ya ningún efecto (excepto al situarlo en la posición ▮ Stop/ Reset).
Recuerda que este mando debe ser girado sólo en sentido horario.

Luces testigo

Las luces testigo suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

Luz indicadora de encendido-apagado
El testigo centellea cuando la máquina está encendida a la espera de que se seleccione un programa. La luz fija indica la aceptación del programa seleccionado.

Puesta en marcha y Programas

ES

En la práctica: poner en marcha un programa

1. Seleccione el programa deseado.
2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
3. Vierta el detergente y los aditivos *(véase la pág. 20).*
4. Encienda la lavadora pulsando el botón ⏻. La luz indicadora de ENCENDIDO/APAGADO comienza a centellear, después de 5" se acepta la selec ción y la luz testigo deja de centellear (permane ciendo encendida) y comienza el ciclo de lavado.
5. Para anular el ciclo seleccionado, elija uno de los símbolos ▮ (Stop/Reset) y espere 5". Una vez que la anulación fue aceptada, la luz indicadora de ENCENDIDO/APAGADO centellea, a partir de ese momento, puede apagar la máquina y seleccionar un nuevo ciclo.
6. Al finalizar el programa, la luz indicadora de PUERTA BLOQUEADA se apagará indicando que la puerta se puede abrir.
   Apague la lavadora pulsando el botón ⏻.
   Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que se seque el cesto.

Tabla de programas

Tipos de tejidos y de suciedad	Programas	Detergente		Suavizante	Duración del ciclo (minutos)	Descripción del ciclo de lavado
		prelav.	lavado			
Algodón						
Blancos excepcionalmente sucios (sábanas, manteles, etc.)	1	•	•	•	165	Prelavado, lavado, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos excepcionalmente sucios (sábanas, manteles, etc.)	2		•	•	145	Lavado, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos y colores resistentes muy sucios	3		•	•	130	Lavado, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	4		•	•	95	Lavado, aclarados, centrifug. intermedias y final
Aclarados				•		Aclarados, centrifug. intermedias y final
Centrifugación						Descarga y centrifug. fin
Stop/Reset	▮					Interrumpe/Anula el programa seleccionado
Sintéticos						
Sintéticos con colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	5		•	•	100	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifugación delicada
Sintéticos con colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	6		•	•	70	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifugación delicada
Aclarados				•		Aclarados, antiarrugas o centrifugación delicada
Suavizante				•		Aclarados con toma del suavizante, antiarrugas o centrifugación delicada
Centrifugación						Descarga y centrifugación delicada
Stop/Reset	▮					Interrumpe/Anula el programa seleccionado
Delicado						
Lavado a mano	7		•	•	60	Lavado, aclarados, antiarrugas y centrifugación delicada
Prendas y tejidos especialmente delicados (cortinas, seda, viscosa, etc.)	8		•	•	50	Lavado, aclarados, antiarrugas o descarga
Aclarados				•		Aclarados, antiarrugas o descarga
Centrifugación						Descarga y centrifugación delicada
Descarga						Descarga
Stop/Reset	▮					Interrumpe/Anula el programa seleccionado

Notas
Para la descripción de la función Antiarrugas consulte *la pág. 19*. Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Personalizaciones

Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados. Para activar las funciones, pulse el botón correspondiente a la función deseada, según la tabla que se encuentra debajo.

Funciones	Efecto	Notas para el uso
Rápido	Disminuye en un 30% aproximadamente la duración del ciclo de lavado.	No se puede utilizar con los programas para lana y seda.
800-400	Disminuye la velocidad de centrifugado.	

Antiarrugas

Esta función (representada por el símbolo STOP) interrumpe el programa de lavado manteniendo la ropa en remojo en el agua antes de la descarga. Está habilitada exclusivamente en los programas dedicados a los tejidos sintéticos, seda y cortinas. Se trata de un botón muy importante ya que evita que los tejidos delicados y aquéllos sintéticos se arruguen (por ejemplo cuando no es posible extraer la ropa al término del lavado sino sólo después de algunas horas). El programa puede ser completado girando el mando de PROGRAMAS hasta percibir el clic sucesivo. En el caso de los tejidos sintéticos, si se desea efectuar una descarga en lugar de una centrifugación, se deberá girar el mando de PROGRAMAS hasta seleccionar el símbolo .

Detergentes y ropa

ES

Cajón de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el ambiente.

Extraiga el cajón de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)
cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)
El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.
cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)
El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

! No use detergentes para el lavado a mano ya que producen demasiada espuma.

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
  Tejidos resistentes: max 5 kg.
  Tejidos sintéticos: max 2,5 kg.
  Tejidos delicados: max 2 kg.
  Lana: max 1 kg.

¿Cuánto pesa la ropa?

1 sábana 400/500 g
1 funda 150/200 g
1 mantel 400/500 g
1 albornoz 900/1.200 g
1 toalla 150/250 g

Prendas especiales

Cortinas: pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Lávelas solas sin superar la media carga. Utilice el programa 8 que excluye automáticamente el centrifugado.
Cazadoras acolchadas con plumas y anoraks: si el relleno es de pluma de ganso o de pato, se pueden lavar en la lavadora. Poner las prendas del revés y realizar una carga máxima de 2-3 kg. repitiendo el enjuague una o dos veces y utilizando el centrifugado delicado.
Zapatillas de tenis: quíteles el lodo. Se pueden lavar con los jeans y con prendas resistentes pero no con prendas blancas.
Lana: para obtener los mejores resultados, utilice un detergente específico y no supere 1 kg. de carga.

Precauciones y consejos

INDESIT

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato fue fabricado para uso doméstico.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de desagüe ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una persona sola ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje:
  respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.
  El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eleminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Tecnología a servicio del medio ambiente
Si en la puerta se ve poca agua es porque con la nueva tecnología Indesit basta menos de la mitad del agua para alcanzar la mayor limpieza: un objetivo alcanzado para respetar el medio ambiente.

Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la lavadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60ºC en vez de 90ºC o uno a 40ºC en vez de 60ºC, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta. Poca agua en el lavado, permite ahorrar tiempo y energía en el programa de secado.

Mantenimiento y cuidados

ES

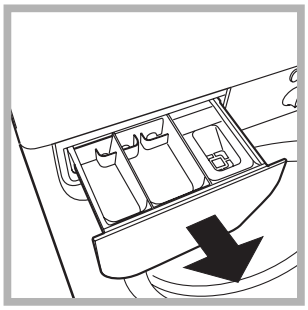
Excluir agua y corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la deba limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Limpiar el cajón de los detergentes



Extraiga el contenedor tirando hacia fuera (*ver la figura*).
Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar la puerta y el cesto

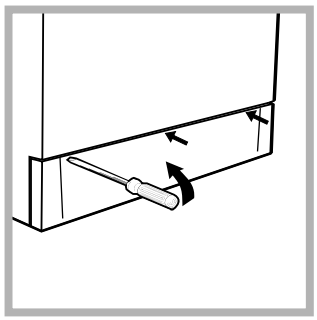
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

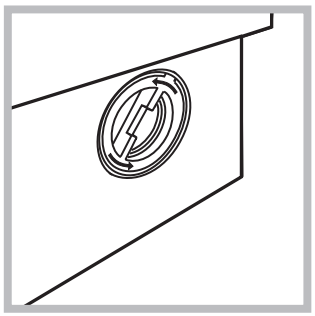
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel de cobertura delantero de la lavadora con la ayuda de un destornillador (*ver la figura*);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*); es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

Controle el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rozaduras se debe sustituir: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Anomalías y soluciones

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar a la Asistencia Técnica (*ver la pág. 24*), controle que no se trate de un problema de fácil solución ayudándose con la siguiente lista.

Anomalías:	Posibles causas / Solución:
La lavadora no se enciende.	• El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto. • En la casa no hay corriente.
El ciclo de lavado no comienza.	• La puerta no está bien cerrada. • El botón ⏻ no fue pulsado. • El grifo del agua no está abierto.
La lavadora no carga agua.	• El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo. • El tubo está plegado. • El grifo de agua no está abierto. • En la casa falta el agua. • No hay suficiente presión.
La lavadora carga y descarga agua continuamente.	• El tubo de desagüe no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver la pág. 15*). • El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver la pág. 15*). • La descarga de pared no posee un respiradero. Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.
La lavadora no descarga o no centrifuga.	• El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarlo manualmente (*ver la pág. 18*). • La función Antiarrugas ha sido activada *(cuando esté previsto)*: Esta función requiere accionar el programa desague manualmente. • El tubo de descarga está plegado (*ver la pág. 15*). • El conducto de descarga está obstruido.
La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.	• El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver la pág. 14*). • La lavadora no está instalada en un lugar plano (*ver la pág. 14*). • Existe muy poco espacio entre la lavadora, los muebles y la pared (*ver la pág. 14*).
La lavadora pierde agua.	• El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver la pág. 14*). • El cajón de detergentes está obstruido (para limpiarlo *ver la pág. 22*). • El tubo de descarga no está bien fijado (*ver la pág. 15*).
El mando de los programas gira de modo continuo.	• Espera algunos minutos a fin de que la bomba de descarga vacíe la cuba, apaga la lavadora, selecciona uno de los símbolos stop/reset ▮ y reenciende. Si el mando continúa girando llama a la Asistencia porque significa que existe una anomalía.
Se forma demasiada espuma.	• El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares). • La dosificación fue excesiva.

Asistencia

195040759.02

05/2005 - Xerox Business Services

Antes de llamar a la Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver solo *(ver la pág. 23)*;
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame a la Asistencia técnica autorizada, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunicar:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Estas informaciones se encuentran en la placa que está fijada en la parte posterior de la lavadora.